

Programme de bourses de la CEA et de l'OIF à l'intention des jeunes traducteurs/trices africains
Appel à candidatures pour la cohorte 2026

Date limite de dépôt des candidatures : 31 juillet 2026

Structure administrative et rattachement hiérarchique

La Commission économique pour l'Afrique (CEA), en partenariat avec l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) et dans le cadre de la mise en oeuvre du programme international de traduction et d'interprétation de conférence du Collège international de Villers-Cotterêts (Cité internationale de la langue française) par l'OIF, lance un programme pilote de bourses visant à renforcer le vivier de professionnels des langues qualifiés d'Afrique, à former les jeunes traducteurs/trices aux normes professionnelles des services linguistiques du système des Nations Unies, dont le Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences, et à les préparer aux concours organisés par ces services.

Cette initiative contribuera à la promotion du multilinguisme dans les organisations internationales et renforcera le développement professionnel et l'employabilité des jeunes professionnels des langues africains.

Ce programme de bourses de trois mois se déroulera d'octobre à décembre 2026 au sein de la Section des publications et de la gestion des conférences (PCMS) de la CEA à Addis-Abeba (Éthiopie). Il alliera l'immersion pratique dans les flux de travail des services linguistiques de l'Organisation des Nations Unies, le mentorat par des professionnels chevronnés et des activités de développement professionnel ciblées.

Le programme est dans un premier temps prévu pour une cohorte pilote de 2026.

Domaines concernés

Le programme de bourses est ouvert aux jeunes professionnels africains spécialisés dans les domaines suivants :

- Traduction
- Révision/édition
- Documents de conférence
- Communications multilingues
- Terminologie et technologies linguistiques

Le programme s'adresse principalement aux professionnels des langues d'expression française ; une solide maîtrise pratique de l'anglais est requise. La connaissance d'une autre langue officielle de l'ONU est un atout.

Fonctions et responsabilités

Sous la supervision de professionnels des langues chevronnés de la Section des publications et de la gestion des conférences de la CEA, les boursiers/ières participeront à des activités intéressant les services de conférence et de documentation multilingues. Les tâches qu'ils/elles pourraient accomplir sont les suivantes :

- Traduction et révision de documents ;
- Travaux de recherche et de terminologie ;
- Familiarisation avec les normes de l'ONU en matière d'édition et de documentation ;
- Participation à des activités de mentorat et de développement professionnel ;
- Familiarisation avec les flux de travail des services de conférence multilingues ;
- Participation à des simulations et à des exercices pratiques relatifs aux concours de recrutement à des postes linguistiques organisés par l'ONU ;
- Appui à des activités de communication et de conférence multilingues.

Les boursiers/ières participeront également à des activités d'apprentissage et de mentorat structurées, ainsi qu'à des séminaires ou à des modules en ligne conçus conjointement par la CEA et l'OIF.

Compétences

Professionnalisme : Savoir produire des documents textuels de grande qualité sous supervision ; être capable de travailler sous pression et de tenir les délais impartis ; s'intéresser au multilinguisme et à la fonction publique internationale.

Aptitude à la communication : Posséder d'excellentes compétences rédactionnelles et linguistiques ; être capable de communiquer clairement et efficacement dans des milieux multiculturels.

Esprit d'équipe : Collaborer avec ses collègues issus de milieux culturels et professionnels variés.

Qualifications requises, public cible et critères d'admissibilité

- i) Être ressortissant(e) d'un État membre africain ;
- ii) Être âgé(e) de moins de 35 ans au moment du dépôt de la candidature ;
- iii) Être titulaire d'un master, ou d'un diplôme équivalent, en traduction, en langues, en linguistique ou dans une discipline apparentée ;
- iv) Avoir obtenu le diplôme requis au cours des trois dernières années ;
- v) Avoir pour langue principale le français (langue « A ») ;
- vi) Avoir l'anglais comme langue de travail ;
- vii) Faire preuve d'un vif intérêt pour la traduction, la révision et les services linguistiques dans une organisation internationale ;
- viii) Être disponible pour participer en présentiel à l'intégralité du programme à Addis-Abeba.

Avis particulier

Le présent appel à candidatures ne s'adresse qu'aux ressortissant(e)s d'États membres de la Commission économique pour l'Afrique.

Les candidat(e)s doivent fournir les documents suivants au format PDF :

- i) Notice personnelle du type établi par l'ONU, extraite d'Inspira en français ;
- ii) Lettre de motivation en français ;
- iii) Curriculum vitae en français ;
- iv) Copies certifiées conformes des diplômes universitaires du niveau du master ou des attestations de résultats, ainsi que les relevés de notes ;
- v) Copie de la page d'un passeport en cours de validité portant les informations à caractère personnel ;
- vi) Lettre de recommandation professionnelle ou universitaire.

Les candidat(e)s présélectionné(e)s seront invité(e)s à passer une épreuve écrite et un bref entretien en ligne.

Le processus de sélection sera piloté conjointement par la CEA et l'OIF.

Logistique

1. Le programme de bourses se déroulera à Addis-Abeba (Éthiopie) ;
2. Il devrait durer trois mois.
3. Les boursiers/ières sélectionné(e)s bénéficieront des avantages suivants :
 - Une allocation mensuelle de 3 000 dollars ;
 - Une prime d'installation à versement unique de 3 000 dollars ;
 - Un billet d'avion aller-retour entre le pays de résidence du boursier et Addis-Abeba ;
 - Un mécanisme d'assurance maladie, le cas échéant.

LES CANDIDATURES DOIVENT ÊTRE ENVOYÉES PAR COURRIEL À L'ADRESSE SUIVANTE :	
Adresse électronique :	RecruitmentPPost@un.org
Ligne d'objet :	Bourses de formation de la CEA à l'intention des jeunes professionnels africains 2026

Date limite de dépôt des candidatures

- Les candidatures doivent être reçues au plus tard le 31 juillet 2026 à 23 h 59, heure d'Addis-Abeba.
- **Seuls les candidat(e)s présélectionné(e)s seront contacté(e)s.**